

本说明书内容只是将向日本国内顾客提供的信息翻译成中文而已，这些信息仅供参考，详细信息请参照产品的说明书

2014年4月编制

使用前请一定要阅读说明书并请妥善保管说明书以便必要时能够阅读

第2类医药品

## 响声破笛丸料浸膏颗粒 KM

### 适用于声音嘶哑，咽喉不适感

响声破笛丸料浸膏颗粒 KM 是中国自古以来传下来的中医方剂「响声破笛丸」的易于服用的颗粒剂。它能改善平时嗓子不好，或讲话唱卡拉 OK 过多等原因引起的声音嘶哑，咽喉不适感。

#### 注意事项

##### 《禁止事项》

如不遵守则恶化现有症状，也容易出现副作用

1. 符合下列情况时，请不要服用  
    未满3个月的乳儿
2. 哺乳期请不要服用本药，或服用本药时请不要哺乳。

##### 《请咨询》

1. 符合下列情况时，在使用之前应咨询医师，药剂师或登录贩卖者。

- (1) 正在接受医师治疗的人
- (2) 孕妇或可能怀孕的人
- (3) 身体虚弱的人（体衰，体弱）
- (4) 肠胃虚弱的人，容易腹泻的人
- (5) 老年人
- (6) 曾经使用药物等后出现皮疹・发红或发痒等症状的人
- (7) 有下列症状的人  
    浮肿
- (8) 被诊断为下列疾病的人  
    高血压，心脏病，肾脏病

2. 使用后若出现下列症状时，有副作用的可能性。应立即停药并携带说明书咨询医师，药剂师或登录贩卖者。

部位	症状
----	----

皮肤	皮疹·发红，发痒
消化系统	食欲不振，胃部不适，伴有剧烈腹痛的腹泻，腹痛

偶尔会出现下列严重症状，应立即接受医师诊疗。

症状名称	症状
假性醛固酮增多症，肌病	出现四肢酸软，发麻，僵直，僵硬感之外，还出现并渐渐加强无力感，肌肉疼痛

3. 服用后会出现下列症状，若该症状持续或加强时，应停药并携带说明书咨询医师，药剂师或登录贩卖者。

便溏，泄泻

4. 用药 5~6 日症状未有缓解时，停药并携带说明书咨询医师，药剂师或登录贩卖者。

5. 长期连续服用时，应咨询医师，药剂师或登录贩卖者。

#### [功能·主治]

声音嘶哑，咽喉不适

〈有关功能主治的注意〉

不管体力强弱，可以使用

#### [用法·用量]

一日 3 次，餐前或餐间，用水或温水送服下列一次用量。

年龄	成人(15 岁以上)	7 岁以上 未 满 15 岁	4 岁以上 未 满 7 岁	2 岁以上 未 满 4 岁	未满 2 岁
1 次量	1 袋	2/3 袋	1/2 袋	1/3 袋	1/4 袋

餐间服：即在两餐之间，上次饭后 2-3 小时后服用。

#### [关于用法·用量的注意]

1. 应遵守用法·用量
2. 给儿童使用时，必须在家长的监护下使用。
3. 未满 1 岁的乳儿应当优先接受医师诊疗，而在不得已的情况下才给乳儿使用。

#### [成分·分量]

3 袋（成人（15 岁以上）1 日量：7.5g）中

响声破笛丸料水制干燥浸膏 3.50g

由薄荷 4.0g，连翘 2.5g，桔梗 2.5g，甘草 2.5g，阿仙药（儿茶）2.0g，大黄 1.0g，缩砂 1.0g，川芎 1.0g，诃子 1.0g 而制的干燥浸膏

辅料：含有乳糖，白糖，硬脂酸镁，桂皮油，1-薄荷醇

本品是由天然中药材提取而制的制剂，所以颗粒剂的颜色，风味可能因产品而稍微不同。但不会影响其药效。

[保管和使用上注意]

1. 请储藏在避免直接日晒的阴凉干燥处。
2. 请储藏在儿童不能接触的地方。
3. 请不要放其他容器内（以免误用，防止变质）
4. 将 1 袋分割使用后的剩余，请将袋口 2 次折叠后保管，并在 2 日内使用。
5. 请不要使用超过使用期限的产品。

销售商 北日本制药株式会社  
富山县中新川郡上市町若杉 55

生产销售商 株式会社 Kahya  
大阪府吹田市垂水町 3-4-11